FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 165
Hau. 46

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 40 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Town of Buckingham — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J.A. Gorman — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. (Specify age when discovered.) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge lorsque découvertes.)		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.		Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see Instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (as in mine, mill, factory, etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme sur la ferme, à la mine, à la scierie, à l'usine, sur plantation, etc.)	Weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux de paie par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Kelly	Mary	Prospect St	F	Wife	M	May	1874	37	Quebec			French Canadian	R.C.		Housework															10	Yes	Yes	Eng				
2		"	Mary	"	F	daughter	S	April	1895	16	"			Irish CANADIAN	R.C.		Student															10	Yes	Yes	Eng				
3		"	Louise	"	F	daughter	S	June	1898	13	"			Irish CANADIAN	R.C.		Student															10	Yes	Yes	Eng				
4		"	Eva	"	F	daughter	S	Dec	1901	9	"			Irish CANADIAN	R.C.		Student															10	Yes	Yes	Eng				
5		"	Isabel	"	F	daughter	S	Dec	1903	7	"			Irish CANADIAN	R.C.		Student															6	Yes	Yes	Eng				
6	118	Chisholm	William	"	M	Head	M	May	1874	40	"			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Coachman	2-6-23		Yes		Family	52		60		480			1000	HO	17.40		Yes	Yes	Eng				
7		"	Sarah	"	F	wife	M	July	1878	32	"			Irish CANADIAN	Presbyterian		Nurse	No																Yes	Yes	Eng				
8		"	Ella	"	F	daughter	S	July	1899	10	"			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
9		"	Arthur	"	M	son	S	Dec	1901	8	"			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
10		"	Laurie	"	F	daughter	S	Sept	1903	7	"			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
11		"	Mabel	"	F	daughter	S	May	1908	2	"			Scotch CANADIAN				No																Yes	Yes	Eng				
12		Alder	Martha	"	F	Mother-in-law	W	May	1843	68	Ireland	1864		Irish CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
13	114	Anderson	Alexander	"	M	Head	M	April	1873	38	Ontario			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Accountant	2-7-85		Yes		Lumber Office	52		48								Yes	Yes	Eng				
14		"	Agnes	"	F	wife	M	May	1873	37	Ontario			Scotch CANADIAN	Presbyterian			No																Yes	Yes	Eng				
15		"	Gibson	"	M	Son	S	Oct	1897	14	America			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
16		"	Jean	"	F	daughter	S	Sept	1899	11	London			Scotch CANADIAN	Presbyterian		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
17	115	117	Fleming	Robert M.	"	M	Head	M	Mar	1874	35	Ontario			Irish CANADIAN	Methodist	Manager	2-1-82		Yes		Lumber Co	52		60		1200			8000	35	350.00		Yes	Yes	Eng				
18		Herod	Thomas	"	M	Cook	S	July	1891	19	N.S.	1909		Chinese	American	Presbyterian	Cook	2-6-45		Yes			52		60		468							Yes	Yes	Chinese				
19	116	118	Dyer	Arthur	"	M	Head	M	July	1877	33	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Lumbering		Yes			52		52		1200			7000	33	150.00		Yes	Yes	Eng				
20		"	Ada	"	F	wife	M	July	1878	33	Ontario			Irish CANADIAN	Presbyterian			No																Yes	Yes	Eng				
21		"	Arthur Lorne	"	M	Son	S	June	1906	5	Quebec			English CANADIAN	Presbyterian			No																Yes	Yes	Eng				
22		"	Mynfred	"	F	daughter	S	April	1909	2	Quebec			English CANADIAN	Presbyterian			No																Yes	Yes	Eng				
23	119	121	Emerson	Christopher	"	M	Head	M	April	1881	30	Ontario			English CANADIAN	Baptist	Laborer	2-4-80		Yes		Farmer	52		60		1440							Yes	Yes	Eng				
24		"	Lucretia	"	F	Wife	M	Feby	1884	27	Quebec			English CANADIAN	C. of England			No																Yes	Yes	Eng				
25		"	Hilda	"	F	daughter	S	April	1906	5	Quebec			English CANADIAN	Anglican			No																Yes	Yes	Eng				
26		"	Mary	"	F	daughter	S	Mar	1907	4	U.S.A.	1908		English CANADIAN	Anglican			No																Yes	Yes	Eng				
27		"	Jim	"	F	daughter	S	Aug	1909	1	Ontario			English CANADIAN	Anglican			No																Yes	Yes	Eng				
28	119	130	Metty	October	Lions St.	M	Head	M	Mar	1846	65	Quebec			Irish CANADIAN	R.C.	Retired			Yes														Yes	Yes	Eng				
29		"	Winnifred	"	F	wife	M	April	1846	65	Que.			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
30		"	Dan	"	M	Son	S	May	1885	26	"			French CANADIAN	R.C.		Laborer	5-1-23		Yes		Farming	32		60		288							Yes	Yes	Eng				
31		121	Nanpra	Frank	"	M	Head	M	June	1886	25	Quebec			French CANADIAN	R.C.	Laborer	5-1-1.5		Yes		For Camp	52		60		750			1000	25	15.74		Yes	Yes	Eng				
32		"	Regina	"	F	wife	M	July	1885	25	Quebec			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
33		"	Regina	"	F	daughter	S	Sept	1908	2	Quebec			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	No	Eng				
34		"	Yvonne	"	F	daughter	S	June	1910	1/12	Quebec			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	No	Eng				
35	119	127	~~Lizzie~~	Melissa	"	F	Head	W	April	1858	53	Quebec			French CANADIAN	R.C.	Domestic Work	2-5-04		Yes														Yes	Yes	Eng				
36		Nadon	Gonzague	"	F	Nephew	S	April	1889	22	Quebec			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
37		"	Emma	"	F	Niece	S	Mar	1891	19	Quebec			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
38		"	Joseph	"	M	Nephew	S	Feby	1893	18	Quebec			French CANADIAN	R.C.		Laborer	2-9-85		Yes		Logging	16		60		144							Yes	Yes	Eng				
39		"	Rosina	"	F	Niece	S	Sept	1899	11	Quebec			French CANADIAN	R.C.		At Home	No															10	Yes	Yes	Eng				
40		Cook	Harry	"	M	Boarder	W			46	England	N.S.		Irish CANADIAN	Episcopal		Laborer	5-9-11		Yes		Logging												Yes	Yes	Eng				
41		McNeil	Stephen	"	M	Boarder	W			N.S.	N.S.			Scotch CANADIAN	R.C.		Sawfiler	5-6-10		Yes		Sawmill												Yes	Yes	Eng				
42		Marshall	Jacob	"	M	Boarder	S			20	Poland	1910		Polish	Catholic		Laborer	5-9-11		Yes		Logging												Yes	Yes	Eng				
43	120	123	Gauvreau	Elizabeth	"	F	Head	M	Jan	1867	44	Quebec			Irish	Canadian	R.C.																Yes	Yes	Eng				
44		"	Aubrey	"	M	Son	S	Feb	1897	14	"			French CANADIAN	R.C.		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
45		"	Douglas	"	M	Son	S	July	1901	9	"			French CANADIAN	R.C.		Student	No															10	Yes	Yes	Eng				
46		"	Mary	"	F	daughter	S	June	1907	3	"			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	No	Eng				
47		Cook	Mary Ann	"	F	Sister	S	Mar	1856	55	"			Irish CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
48	124	134	St. Pierre	Ephrem	"	M	Head	M	April	1887	24	"			French CANADIAN	R.C.	Shingle Sawyer	5-6-81		Yes		Shingle Mill	52		60		600							Yes	Yes	Eng				
49		"	Lea	"	F	wife	M	Feb	1891	20	"			French CANADIAN	R.C.			No																Yes	Yes	Eng				
50		"	Victor	"	M	Son	S	April	1911	1/2	"			French CANADIAN	R.C.			No																						

17,000
533.64